

# Der Feuerwehrmann.

Wochenschrift für Feuerlöschwesen.

Bezugspreis:

**1 Mark**

pro Quartal  
bei den Post-Anstalten.

Einzel-Nr. 15 Pfg.

Anzeigenpreis:

**20 Pfg.**

pro 4 gespaltene Zeile.

Reklame **1 Mark**

pro 2 gespaltene Zeile.

Organ des Feuerwehr-Verbandes der Rheinprovinz.

Organ des Westfälischen Feuerwehr-Verbandes.

Organ des Minden-Ravensberg-Lippeschen Feuerwehr-Verbandes.

Organ des Feuerwehr-Verbandes für das Herzogtum Oldenburg

Organ des Mecklenburger Feuerwehr-Verbandes.

Nr. 28.

Barmen, den 12. Juli 1912.

30. Jahrg.

## Feuerwehr-Verband der Rheinprovinz.

An die Wehren des Verbandes!

In Ergänzung des Berichts vom 3. Juli über die Beschlüsse des Feuerwehrtages in Remscheid, veröffentlicht in Nr. 27 des „Feuerwehrmann“, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, daß der Feuerwehrtag auf Antrag des Verbands-Ausschusses und des Verbands-Vorstandes einstimmig beschlossen hat, den bisherigen Verbandsvorsitzenden, Herrn Branddirektor und Beigeordneten Dietrich-Düren, gemäß § 2, Ziffer e, des Grundgesetzes zum

### Ehrenmitglieder des Verbandes

sowie ferner gemäß § 4, Ziffer d, des Grundgesetzes zum

### Ehren-Auswahlmitglieder

mit Sitz und Stimme im Verbands-Ausschusse zu ernennen.  
Rhehdt, den 8. Juli 1912.

Odenkirchen, Verbandsvorsitzender.

\* \* \*

## Das Erinnerungszeichen.

Dem Jahresbericht des Verbandsausschusses entnehmen wir das Verzeichnis der Wehrmänner der Rheinprovinz, denen im vorigen Jahre gemäß den Mitteilungen der kgl. Regierungspräsidenten das Erinnerungszeichen für Verdienste um das Feuerlöschwesen verliehen ist.

Regierungsbezirk Aachen.

Stadt Aachen: Wilh. Sandlöbes, Joh. Schmal.

Landkreis Aachen: in Stolberg: Gustav Prym, Fabrikbesitzer.

Kreis Eupen: in Eupen: Edmund Fremerey, Jak. Haus, Aegidius Rosewid, Peter Jerusalem, Joh. Thielen, Eduard Johae, Lambert Scholl; — in Raeren: Jos. Hermanns.

Kreis Erkelenz: in Erkelenz: Bernh. Hahn, Bürgermeister.

Kreis Heinsberg: in Heinsberg: Aug. Haft; — in Wassenberg: Nic. Beckers.

Kreis Jülich: in Jülich: Heinr. Docter, Wilh. Bogt; — in Vinnich: Albert Merckens.

Kreis Montjoie: in Montjoie: Aug. Hirsch, Jos. Breuer, Emil Scheibler, Jos. Schnitzler sen., Adolf Roscheda sen., Arnold Cremer, Herm. Koll, Ernst Bongard, Heinr. Bongard, Heinrich Osländer, Hubert Salzberg sen., Paul Krehoff, Arnold Küpper, Herm. Küpper, Traugott Recker.

Regierungsbezirk Coblenz.

Kreis Ahrweiler: in Ahrweiler: Adam Floter, Hugo Fabry, Joh. Kath's, Lorenz Fuhrmann, Paul Mönch, Joh. Ant. Poppelreuter, Heinr. Herrig, Heinr. Gasper, Joh. Peter Schmitz, Heinr. Ley, Joh. Matth. Aßbach, Jos. Schick.

Kreis Altenkirchen: in Wissen: Joh. Wilh. Ebach, Wilh. Kreit, Aug. Alzen.

Kreis Coblenz Land: in Vallendar: Joh. Klein, Heinrich Kraemer, Jak. Mohr, Andreas Grevénich.

Kreis St. Goar: in Bacharach: Franz Menninger, Wilh. Frichhofen.

Kreis Kreuznach: in Kirn: Ant. Mesinger.

Kreis Mayen: in Mayen: Jak. Eberg, Jak. Geibüsch, Joh. Beyenderer, Joh. Reiß, Franz Geibüsch, Joh. Hilger.

Kreis Neuwied: in Ulsbach: Jos. Walgenbach, Joh. Leder; — in Neuwied: Friedr. Moritz, Heinr. Schäfer, Alb. Hof, Peter Hahn, Wilh. Emmert; in Linz: Peter Beussel, Peter Grefrath, Joh. Müller.

Regierungsbezirk Cöln.

Stadt Cöln: Heinr. Schüller, Pet. Jos. Müller, Wilh. Schäfer.

Kreis Gummersbach: in Gummersbach: Walter Richardt; — in Biestein: Aug. Burbach; — in Bergneustadt: Friedr. Wilh. Röttger; — in Dümmlinghausen: Wilh. Gaudig.

Siegkreis: in Siegburg: Karl Sonnenburg; — in Geistingen: Wilh. Hersing; — in Hennef: Herm. Levy; — in Much: Joh. Ley.

Kreis Wipperfürth: in Engelskirchen: Georg Diele, Joh. Müller, Christ. Kemmel, Jos. Jansen, Jos. Mefelder.

Regierungsbezirk Düsseldorf.

Stadt Barmen: Mitgl. der früheren freiw. Feuerwehr: Emil Sahlberg, Aug. Jung, Aug. Gösser, Eduard Heer, Ernst Müller, Wilh. Jürges.

Kreis Cleve: in Cleve: Theod. Dyen.

Stadt Crefeld: Heinr. Gixelmann, Tillmann Bongard, Heinr. Ben, Jak. Meng, Karl Reinberg.

Kreis Crefeld: in Fischeln: Leop. Küsters; — in Willlich: Heinr. Hasenbeck.

Stadt Duisburg: Karl Belden, Emil Münch, Heinr. Destrich, Alex. Hoever, Joh. Joosten, Karl Brand, Karl Thomas; — Duisburger Turnerfeuerwehr: Jos. Beyenburg, Friedrich Handel.

Stadt Düsseldorf: in Eller: Karl Peters; — in Gerresheim: Jos. Gasper, Joh. Hork, Jos. Wimmer, Phil. Druckwarth.

Düsseldorf Land: in Hilben: Ernst Frauenhoff, Heinrich Winterscheid, Joh. Thelen; — in Ratingen: Aug. Weidle, Edm. Schlösser, Aug. Bethan, Joh. Beckmann, Franz Grünwald.

Stadt Elberfeld: Mitgl. der früheren freiw. Feuerwehr: Karl Schädlich, Phil. Goller, Karl Kuhbars, Karl Thorn, Robert Kothaus.

Stadt Essen: Berufs-Feuerwehr Krupp: Heinr. Jäger.

Essen Land: in Kellinghausen: Wilh. Westler, Friedr. Bögel, Joh. Schroer, Heinr. Schulte; — in Steele: Jos. Gierig; — in Vorbeck: Ad. Hoff; — in Werden: Wilh. Weingärtner, Joh. Dierkens, Wilh. Thorn.

Kreis Geldern: in Geldern: Matth. Peun, Franz Bodhorn, Heinr. Driessen, Joh. van Zwaemen, Jak. Lenters, Heinr. Haefs, Gerh. Post, Jos. Klein, Wilh. Janssen, Wilh. Lipp, Joh. Ney, Bernh. Kellendonk, Heinr. Veister, Emil Gusmanns, Jos. Kerkmann, Matth. Wenders, Martin Claessen, Ferdin. Venhorst, Engelb. Baltissen; — in Hünsbeck: Joh. Föhles, Leonh. Kampz, Gerh. Schrievers, Heinr. Boll, Pet. Jansen; — in Kevelaer: Heinr. Baldeau, Theod. Schaffers.

Kreis Gladbach: in Odenkirchen: Gottfried Braun; — in Odenkirchen-Mülfort: Otto Joeressen, Heinr. Gläfer, Meinhard Schiffers, Wilh. Wimmers, Johann Schiffers; — in Viersen: Joh. Wilh. Pohl, Jos. Gormanns.

Kreis Gredenboich: in Beckrath: Aug. Quack, Adam Schrey; — in Gredenbroich: Rud. Hartmann, Hub. Wilberg; — in Wevelinghoven: Josef Benrath; — in Widrath: Julius Mürfens, Wilh. Cöntges.

Kreis Kempen: in Grefrath: Abel Schumedeers, Joh. Stammel; — in St. Hubert: Jos. Schreven; — in Kaldenkirchen: Joh. Werner; — in Lobberich: Joh. Bispels; — in Vorst: Aug. Kuhlen, Ludw. Eich, Wilh. Schall.

Kreis Lennep: in Lennep: Freiw. Feuerwehr der Kammgarn-Spinnerei: Albert Goergens, Jos. Schneider; — in Lennep: Julius Hungerbach; — in Dahlerau: Alb. Dahlhaus, Ewald Sieper, Erwin Schöbitz, Emil Bechem; — in Dahlhausen: Eduard Gründel; — in Herbeck: Suwald Lorenz; — in Herkingrade: Hugo Froll, Julius Schmitz, Ernst Rüggeberg, Hugo Rüggeberg, Ernst Pickard, Hugo Dürholt, Ernst Berghaus; — in Ronsdorf: Artur Böcker, Herm. Kolzen; — in Lüttringhausen: Karl Franz, Hugo Windgassen, Reinh. Winter; — in Wermelskirchen: Joh. Schlachtmeyer, Friedr. Streppel, Joh. Guntermann, Gust. Hindrich, Hugo Wirth, Robert Bergmann, Rich. Bergmann, Karl Buchholz, Wilh. Stötter; — in Kadevormwald: Bernh. Bornwasser; — in Wilhelmsthal: Hugo Schröder.

Kreis Mettmann: in Mettmann: Joh. Günther, Friedrich Kremer, Karl Spengler, Aug. Burberg; — in Heiligenhaus: Julius Hagenbeck; — in Wülfrath: Gustav Hörster.

Kreis Mörs: in Homberg: Karl Reiffen, Joh. Müller; — in Mörs: Heinr. Wahlhäuser, Peter Geiling, Martin Lechner, Tillmann Jellissen, Gerh. Ohlmann, Georg Köhler, Friedr. Seeles, Wilh. Seeles, Gerh. Pannen, Pet. Boß, Johannes Peschken, Wilh. Janssen, Heinrich Heinemann; — in Rheinberg: Matth. Bruchmann, Theodor Jansen, Jak. van Dijkhuysen, Heinr. Cleve, Hermann Költgen; — in Xanten: Heinr. Schloer; in Blun: Karl Ungewitter.

Kreis Neuß: in Neuß: Heinr. Hellersberg, Herm. Jppers.

Stadt Oberhausen: Jak. Müller, Theod. Kreienbrock, Heinr. Hüdebrandt, Joh. Kleffen.

Kreis Rees: in Emmerich: Karl Bardwyck, Gustav Breitenstein, Fritz Kunz, Paul Pfuhl, Wilh. Schweering, Joh. Schweering; — in Wesel: Ludw. Tiez, Joh. Hoewel, Fritz Dichtrop, Friedr. Schaaf.

Stadt Kemscheid: Engelb. Biemer, Rob. Kroh, Richard Markus, Gottfr. Ehlig, Herm. Weber, Franz Witte, Walter Kuhlen.

Stadt Rhendt: Aug. Beines, Peter Jungbluth, Aug. Richard, Franz Maagen, Joh. Caumanns, Heinr. Engels, Rudolf Herz, Joh. Frenzen.

Stadt Solingen: Karl Rabenschlag, C. D. Schaaf, Gust. Kaufmann, Rich. Krapp, Fritz Reißner, Paul Iserloh, Heinr. Mollner.

Solingen Land: in Opladen: Emil Hübner, Konr. Jünemann, Jos. Kern, Fritz Müller, Ernst Theis; — in Höhscheid: Karl Zander; — in Hiltorf: Matth. Engels, Joh. Longenrich, Theod. Kohnen, Ludw. Luppuz, Heinr. Steinkühler, Herm. Longenrich, Heinr. Piel; — in Burscheid: Rich. Bahns; — in Neucronenberg: Fabrikfeuerwehr der Firma Tillmanns: Rich. Heider, Peter Basen, Joh. Schmitz, Franz Erff; — in Wald: Heinr. Schmidmann, Matth. Eck, Herm. Bollmar, Franz Crevett.

Außerdem: Oberbürgermeister August Dicks-Solingen, Bürgermeister Rich. Gerthenbach-Lüttringhausen, Unbejoldeter Beigeordneter Oswald Sehlbach-Barmen, Branddirektor Arthur Schulz-Barmen, Erster Beigeordneter Hub. Opwis-Revelaer, Stadtbaurat Aug. Jording-Quisburg-Ruhrort.

#### Regierungsbezirk Trier:

Kreis Bernkastel: in Bernkastel: Jakob Lauerburg, Pet. Köhns, Pet. Lucas, Nikol. Ball, Jak. Heinz, Robert Desterreich; — in Morbach: Bernh. Lengert, Dominikus Greveling, Matth. Thomas, Bernh. Merten, Stefan Bades, Nik. Römes, Pet. Behand, Alois Wilbert; — in Bettingen: Joh. Rappes, Aug. Chses, Heinr. Scheer, Joh. Nicolay, Joh. Siel, Pet. Erbes, Joh. Beucher, Pet. Glesius.

Kreis Wittburg: in Wittburg: Joh. Bolletier, Pet. Strup, Jak. Strup, Pet. Becker, Phil. Herr, Max von Kesseler, Pet. Stoll, Matth. Neumann.

Kreis Daun: in Hillesheim: Matth. Mörsch, Rob. Schmitz, Jos. Bögle, Heinr. Christen; — in Daun: Rud. Maus.

Kreis Merzig: in Mettlach: Joh. Strauch, Gustav Lessel, Wilh. Hahn, Nik. Detemple, Philipp Wannemacher; — in Beddingen: Nik. Degen, Pet. Dollwet, Pet. Friedrich, Pet. Greis.

Kreis Wittweiler: in Wittweiler: Friedr. Ritschar; — in Neunkirchen: Herm. Ludwig, Wilh. Sprengler, Karl

Spengler; — in Ebersberg: Otto Schäkel, Ferdinand Fritze, Theobald Rech, Friedr. Zeiger; — in Spiesen: Joh. Wedler, Heinr. Holzer.

Kreis Saarbrücken-Land: in Sulzbach: Peter Henn, Peter Schneider, Christ. Schaumlöffel, Christ. Heilmann, Friedrich Heil, Fritz Schneider; — in Böllingen: Georg Meyer, Kaspar Steinmann, Georg Kunkel; — in Brebach: Ludwig Spang; — in Friedrichsthal: Jak. Kleinbauer; — in Püttlingen: Jak. Speicher-Jung.

Saarbrücken-Stadt: Friedr. Jansen, Ludw. Knipper, Walter v. Miquel, Wilh. Schmer, Emil Guido, Phil. Gottschal, Georg Keller, Daniel Fren, Adolf Kittler, Heinrich Kneip, Nik. Adam, Karl Weber, Karl Streifler.

Kreis Saarburg: in Saarburg: Dr. Karl Brüggemann, Karl Bots, Jak. Kall.

Kreis Saarlouis: in Dillingen: Ambrosius Maurer, Johann Hech, Joh. Utmeyer, Joh. Franz, Jak. Gergen, Johann Meder, Nik. Ring, Wilh. Sonntag; — in Wisdorf: Heinr. Kleber; — in Saarlouis: Peter Theobald, Andreas Schwinn, Matth. Klein, Jak. Jenal, Nik. Utmeyer, Joh. Puhl, Joh. Hein, Georg Bläß, Baptist Augustin, Bernard Salomon, Simon Hild, Ferd. Lauer, Moses Bonnen, Peter Mahler; — in Labach: Joh. Ziegler, Georg Jenal, Joh. Klein, Matth. Weisgerber, Peter Sauer, Joh. Klein, Nik. Bauer; — in Saarlouis: Nik. Legrand, Joh. Rival, Adolf Hepler, Joh. von Schütz, Dr. Aug. Kohlen; — in Frauulatern: Nik. Hans, Joh. Fontaine; — in Wallersfangen: Joh. Waz; — in Bettingen: Joh. Hager, Joh. Hoffmann; — in Pachten: Joh. Hauch, Pet. Hector, Pet. Muffler, Pet. Reiter; — in Hülzweiler: Pet. Jakob, Matth. Strauß, Peter Strumpler, Joh. Göbel, Matth. Wilhelm, Joh. Schwinn, Pet. Woll, Joh. Andres; — in Ensdorf: Joh. Pet. Schwarz, Joh. Mathieu, Jak. Becking, Jak. Bode; — in Schwalbach: Jak. Pohl, Karl von dem Broich; — in Beaumarais: Pet. Becker; — in Griesborn: Wilh. Schmitt; — in Lebach: Joh. Weber.

Kreis Trier-Land: in Welschbillig: Lorenz Metzendorf, Matth. Lösthl, Joh. Brommenschenkel; — in Hermeskeil: Otto von Waldstein.

Trier-Stadt: in Trier: Michel Eich, Nik. Barz, Joh. Kaab, Paul Voigt, Eduard Schieffer, Matth. Krapp, Nik. Schwarz; — in St. Wendel: Heinr. Oster, Alfr. Friedrich; — in Wittlich: Karl Semper, Jos. Hammann, Hilarius Teuch; — in Eisenmünd: Wilhelm Feuser; — in Binsfeld: Matth. Borisch, Joh. Manderlach, Friedr. Bollinger, Joh. Kröschel, Peter Pilsch-Heinen, Jak. Willems, Adam Gerlen, Franz Hermes; — in Mandercheid: Joh. Löwerz, Joh. Plindert, Jos. Blechhausen.

\* \* \*

#### Kreis-Feuerwehr-Verband Mettmann.

\* Bohwinkel. Am 24. Juni hatten sich die Vertreter der freiwilligen Feuerwehren Cronenberg, Gruitzen, Haan, Heiligenhaus, Langenberg, Oberbonsfeld, Mettmann, Nevigis, Tönisheide, Velbert, Bohwinkel, Wülfrath, sowie der Firma D. Peters u. Co.-Neviges zu der Vorstands-Sitzung im Hotel „Deutscher Kaiser“ hieselbst eingefunden. Die Verhandlungen wurden durch den Vorsitzenden um 5,10 Uhr nachmittags eröffnet.

Die Tagesordnung wurde wie folgt erledigt.

Bei Punkt 1: Stellungnahme zu den Anträgen für die Tages-Ordnung des am 29. ds. Mts. in Kemscheid stattfindenden Provinzial-Feuerwehr-Tages wurden die zur Tagesordnung des diesjährigen Provinzial-Feuerwehrtages gemachten Vorschläge des Geschäftsausschusses des Kreisverbandes, wie sie im Protokoll vom heutigen Tage niedergelegt sind, zum Beschluß erhoben. Der Errichtung einer Sterbefasse wird jedoch nur unter der Bedingung im Prinzip zugestimmt, daß die Beiträge dazu von den Gemeinden getragen werden, und daß die Kassenleistungen entsprechend hoch sind.

Punkt 2: Ergänzungswahl des Geschäftsausschusses. Die mit Ende 1912 aus dem Geschäftsausschusse ausscheidenden Mitglieder: Oberbrandmeister Morgenstern-Velbert und Oberbrandmeister Niehuß-Langenberg werden für die Amtsperiode 1913-1916 wiedergewählt. Herr Oberbrandmeister Niehuß, der anwesend ist, nahm die Wahl an.

Bei Punkt 4: Vorschläge über die Höhe des Jahresbeitrages zur Kreisverbandskasse für 1913 werden als Jahresbeitrag zur Kreisverbandskasse für 1913 20 Pf. pro Mitglied vorgeschlagen.

Punkt 5: Bewilligung etwaiger anderer Ausgaben aus der Kreisverbandskasse außer den Verwaltungskosten. Außer den Verwaltungskosten sollen keine Ausgaben auf die Kreis-Verbandskasse genommen werden.

Punkt 6: Vorbereitung des in Haan stattfindenden Kreis-Feuerwehr-Tages. Es wird beschlossen, den diesjährigen Kreisfeuerwehr-Tag am Sonntag, 21. Juli in Haan in der bisherigen Weise abzuhalten. Die Tagesordnung soll dem § 14 der Kreis-Verbandsitzungen entsprechen.

Punkt 7: Der freiwilligen Feuerwehr Haan soll gestattet werden, verschiedene Grenzwehren zu dem am 21. Juli stattfindenden Kreisverbandsfeste einzuladen. Diese Wehren sollen jedoch bei der Auslosung der Reihenfolge im Festzuge nicht berücksichtigt werden, sondern im linken Flügel marschieren.

Punkt 8: Der Vorsitzende erstattete Bericht über die am 24. März 1912 in Köln stattgefundene Vorstandssitzung des Provinzial-Feuerwehr-Verbandes.

Punkt 9: Besprechung der neuen Übungsordnung. Der Vorstand beschließt dem Vorschlage des Geschäftsausschusses entsprechend, die Mängel der neuen Übungsordnung von den einzelnen Wehren zusammenstellen zu lassen. Jede Verbands-Wehr wird die von ihr vorgefundenen Mängel dem Vorstand des Kreis-Verbandes bis zum 1. Oktober 1912 einreichen. Die Kommission zur Sichtung dieses Materials soll am 21. Juli 1912 in Haan gewählt werden.

Punkt 10: Versicherung von Feuerwehr-Gespanspferden. Bevor bezügl. des Abschlusses von Pferdeversicherungen mit der Rheinischen Pferde- und Vieh-Versicherungsgesellschaft in Köln in Verbindung getreten wird, soll beim Direktor der Provinzial-Feuerversicherungsanstalt in Düsseldorf angefragt werden, ob seine Anstalt die genannte Versicherung übernehmen kann.

Außerhalb der Tagesordnung wurden folgende Beschlüsse gefaßt: Zu Rechnungsprüfern für 1911 wurden die Herren Bürgermeister Kolk-Gruiten und Brandmeister Richter-Bohwinkel gewählt. Die Herren nahmen die Wahl an.

Der Ausschuß des Provinzial-Verbandes soll ersucht werden, die Verhandlungen bezügl. der beschlossenen Einführung des Feuerwehrpasses baldigst zum Abschluß zu bringen, nicht erst die Bestellungen der einzelnen Wehren abzuwarten, sondern den Wehren die Pässe nach Maßgabe der Mitgliederstärke, für welche Beiträge zur Verbandskasse gezahlt sind, zu liefern. Ebenso soll an die Einführung der Ordnung über das Tragen von Dienstaltersauszeichnungen erinnert werden.

B. g.

gez. W ü l f i n g, Vorsitzender. gez. V o g e l, Schriftführer.

\* Niederschelderhütte, 7. Juli. Am Dienstag, 3. Juli, brach in dem angrenzenden Orte Niederschelden auf dem Speicher des Herrn Debus Feuer aus. Die Flammen fanden an den aufgespeicherten Streu- und Futtermitteln reiche Nahrung. Im Dachzimmer des aus Fachwerk gebauten Hauses befand sich die 80 jährige Mutter des Herrn Debus. Zu ihr hatte sich Frau D. gewagt, um die nichts ahnende alte Mutter vor den schon hochlodernden Flammen zu retten. Bevor sie ihren Plan ausführen konnte, hatten sich hinter ihr die Flammen wie eine Mauer geschlossen. Beide wären sicher den Flammen zum Opfer gefallen, wenn nicht in der höchsten Not Hilfe gekommen wäre. — Im Hause des Nachbarn schloß der Sohn Alfred Schnell, ein Mitglied der freiwilligen Feuerwehr. Er war von der Nachschicht heimgekehrt und infolgedessen sehr ermüdet. Durch den Feueralarm aufgeschreckt, eilte er, nur mit Hemd und Hose notdürftig bekleidet, herbei. Als er die schwierige Lage erfaßt hatte, sprang er kurz entschlossen in das brennende Haus — durch die Flammen in die Dachstube. Er brachte zunächst die Frau D. vom Speicher herab. Zum zweiten Male machte er denselben gefährvollen Gang, um auch die alte Frau zu retten. Aber sie hatte in ihrer Angst und Verwirrung die Tür verschlossen und wollte dieselbe auch nicht öffnen. Herr Schnell sprengte die Tür. Jedoch die hochbetagte Mutter sträubte sich in der höchsten Gefahr. Durch den Qualm und das Feuer verlor Herr Sch. auf seinem Rückwege die Orientierung. Auf Händen und Füßen kriechend, gelang es ihm endlich mit der größten Mühe, die Freiheit für sich und die Mutter des Herrn D. wieder zu gewinnen. Die Mutter hatte leichte Brandwunden davongetragen, während Herr Sch. sich so schwere Verwundungen zugezogen hatte, daß er sofort ins Krankenhaus nach Siegen gebracht werden mußte. — Der Herr Sch. hat hier ein wahres Werk der Nächstenliebe vollbracht. Mit der Gefahr seines eigenen Lebens hat er zwei Menschenleben gerettet und ein Werk vollbracht, welches alle Anerkennung verdient. Es wäre sehr zu wünschen, daß ihm von zuständiger Stelle die nötige Belohnung zuteil würde. Gott möge ihm bald die Gesundheit wieder verleihen. Die

Feuerwehr von Niederschelderhütte war schnell zur Stelle. Es gelang ihr, das Feuer auf den Dachstuhl zu beschränken.

## Feuerwehr-Verband für das Herzogtum Oldenburg.

Oldenburgische Feuerwehr-Unfallkasse.

Oldenburg, den 4. Juli 1912.

### Einladung

zum

Vertretertage und zur Mitgliederversammlung

am Sonnabend, den 3. August 1912,

nachm. 4 Uhr, in Rucks Gasthause zu Esfleth.

Tagesordnung.

a) für den Feuerwehr-Verband.

1. Bildung des Bureaus durch den geschäftsführenden Vorstand.
2. Feststellung der Anwesenden.
3. Bericht des geschäftsführenden Vorstandes für das Jahr 1. Juli 1911/12.
4. Antrag des Vorstandsvorstandes:

„Von den Zuschüssen der Feuerversicherungsgesellschaften sind vorläufig 2250 Mark gegen halbjährige Kündigung bei der Oldenburgischen Landesbank zu legen. Aus den an die Verbandskasse abzuführenden Zinsen sind die Aufwendungen für den Besuch von Feuerwehr-Fachschulen, die Kosten der Revisionen der Verbandswehren, die Reisekosten zur Gründung neuer Wehren usw. zu bestreiten. Falls die Zinsen nicht reichen, ist das Kapital mit heranzuziehen. Hierzu bedarf es aber der Zustimmung des Gesamtvorstandes.“  
Berichterstatte: Körber.

5. Antrag des Vorstandsvorstandes:

„Aus den Reihen der Führer und Unterführer des Verbandes sind alljährlich bis zu 5 Kameraden zur Teilnahme an einem 3tägigen Kursus der Feuerwehr-Fachschule in Bielefeld zu entsenden. Meldungen dazu sind an den geschäftsführenden Vorstand zu richten. Diesem ist die Auswahl zu überlassen, die kleineren Wehren sind dabei besonders zu berücksichtigen. Für den 3tägigen Kursus sind jedem Teilnehmer die Eisenbahnfahrkosten 3. Klasse hin und zurück, die Unterrichtsgebühr von 6 Mark und täglich 5 Mark aus der Verbandskasse, und wenn diese nicht reicht, aus dem festen Fonds von 2250 Mark zu gewähren. Die übrigen Kosten müssen von den beteiligten Wehren getragen werden; vielleicht geben die Ämter einen Zuschuß aus der sog. Tanzkasse oder die Gemeinden aus der Gemeindefasse.“  
Berichterstatte: Körber.

6. Antrag des Vorstandsvorstandes:

a) „Bei dem Großherzoglichen Ministerium des Innern ist zu beantragen, daß den Gemeinden zur Erreichung einer geordneten Feuerlöschhilfe nachdrücklich empfohlen wird, gute Maschinen und ausreichendes Schlauchmaterial mit Normalkuppelstück N. K. S. zu beschaffen und zu unterhalten, sowie in geschlossenen Orten ohne Wasserleitung oder in Dörfern ohne genügende Wasserversorgung, Sammelbassins oder Brunnen mit mindestens 75 Kubikmeter Inhalt anzulegen. Der Antrag ist mit näherer Begründung zu versehen.“  
Berichterstatte: Körber.

b) „Dem Verbandsvorstande wird als Hauptaufgabe unterstellt, daß er auf die Einrichtung freiwilliger Feuerwehren hinwirkt, wo solche in geschlossenen Orten noch nicht bestehen, und daß er hierzu die Hilfe der benachbarten freiwilligen Feuerwehren, der beteiligten Gemeindevertretungen — namentlich auch wegen Gewährung von jährlichen Beiträgen — der Großherzoglichen Ämter, der Brandkassenverwaltung und des Großherzoglichen Ministeriums des Innern — soweit nötig und möglich — in Anspruch nimmt.“  
Berichterstatte: Leiber.

Antrag der freiwilligen Feuerwehr des Delmenhorster Turnvereins:

Der Vorstandsvorstand wolle gemäß unseren Anträgen vom 4. September 1907 beim Ministerium dahin vorstellig werden, daß

a) die Gemeinden verpflichtet werden, binnen einer nicht zu lang bemessenen Frist soviel Maschinen und Schläuche — hierbei auch das Deutsche Normalkuppelstück N. K. S. — zu beschaffen, als zur Bekämpfung von Großfeuern in geschlossenen Ort-

schaften nötig sind, genügende Wasserstellen, am besten Zisterne von mindestens 50 Kubikmeter Inhalt in der Nähe größerer Gebäude — Kirche, Schule usw. — anzulegen und die Gründung von freiwilligen Feuerwehren zu fördern und diese durch regelmäßige Beiträge zu unterstützen,

- b) für jeden Amtsbezirk aus den Reihen der freiwilligen Feuerwehrführer Brandmeister ernannt werden, welche die Befolgung der feuerpolizeilichen Vorschriften bezw. das Feuerlöschwesen zu überwachen haben und auch berechtigt sein sollen, sämtliche Feuerwehren zu alarmieren.“ Berichterstatter des Verbandsvorstandes zu b: Leiber.
7. Bericht der Verbandswehren für das Jahr 1. Juli 1911/12.
8. Antrag der freiwilligen Feuerwehr des Delmenhorster Turnvereins:  
„Für die Wahl der Vertreter zu den Verbandstagen ist die Zahl der selbständigen Löschgeräte — Saug- und Druckspritze usw. — maßgebend. Berichterstatter des Verbandsvorstandes: Solaro
9. Antrag der freiwilligen Feuerwehr des Delmenhorster Turnvereins:  
„Der Verbandsvorstand ist dem Zuwachs an neuen Wehren entsprechend zu vergrößern.“ Berichterstatter des Verbandsvorstandes: Leiber.
10. Antrag des Verbandsvorstandes:  
„Der Verbandsvorstand wird beauftragt, sich mit dem preußischen Feuerwehr-Beirat in Verbindung zu setzen, um den Beitritt des Feuerwehr-Verbandes für das Herzogtum Oldenburg zu der geplanten Errichtung eines Feuerwehr-Erholungsheims für die Mitglieder der preußischen Feuerwehren in Verbindung mit einer Landes-Feuerweherschule zu erreichen.“ Berichterstatter Körber.
11. Antrag der freiwilligen Feuerwehr des Delmenhorster Turnvereins:  
„Für Brandmajore und Stellvertreter ist ein neues Abzeichen zu beantragen, Abzeichen Nr. 1 wird für Hauptleute und Brandmeister bestimmt, Abzeichen Nr. 2 für Zugführer, Abzeichen Nr. 3 für Adjutanten, Feldwebel, Schriftführer, Kassensführer, Schlauchmeister, Strahlmeister, Zeugmeister. Doppelwinkel für Stellvertreter, einfacher Winkel als Altersabzeichen für Mitglieder nach 10jähriger treuer Dienstzeit.“ Berichterstatter des Verbandsvorstandes: Brandes.
12. Antrag der freiwilligen Feuerwehr Rüstingen II:  
„Der Verbandsvorstand wolle sich an das Großherzogliche Ministerium des Innern wenden und beantragen, daß den Feuerwehren zu ihren Festlichkeiten der Sonnabend ebenso wie den Kriegervereinen freigegeben wird, ohne daß es der Angabe eines patriotischen Grundes bedarf.“ Berichterstatter des Verbandsvorstandes: P o p p e.
13. Antrag der freiwilligen Feuerwehr Rüstingen II:  
„Der Vertretertag wolle in Erwägung ziehen, ob es nicht angebracht sei, eine Sterbekasse auf Gegenseitigkeit im Verbande zu gründen.“ Berichterstatter des Verbandsvorstandes: Körber.
14. Antrag der freiwilligen Feuerwehr Blegen:  
„Das Verbandsfest soll für die Folge jedes Jahr abgehalten werden und zwar zusammen mit dem Vertretertag.“ Berichterstatter des Verbandsvorstandes: Solaro.
15. Neuwahl des Vorstandes.  
b) für die Feuerwehr-Unfallkasse.
1. Feststellung der Anwesenden.
  2. Wahl des Vorsitzenden und eines Schriftführers für die Mitgliederversammlung.
  3. Bericht des Vorstandes und Ausschusses für das Jahr 1911/12.
  4. Festsetzung des Eintrittsgeldes für die im Berichtsjahre eingetretenen Wehren.
  5. a) „Bericht des Vorstandes wegen Erhöhung der Beiträge und der Kassenleistungen (Beschluss der Mitgliederversammlung vom 11. Oktober 1911).“  
Berichterstatter: Wittholt und Körber.
  - b) Antrag der freiwilligen Feuerwehr des Delmenhorster Turnvereins:  
„Die Beiträge und Kassenleistungen werden in der Weise erhöht, daß

1. bei 20 Pf. Beitrag ein Krankengeld bis zu 3 Mark,
2. " 50 " " " " " " " 4 "
3. " 100 " " " " " " " 6 "
4. " 150 " " " " " " " 8 "

— je nach den Erverbsverhältnissen des Betreffenden gezahlt werden kann und auch die anderweit vorgeesehenen Entschädigungen entsprechend bemessen werden. Das Eintrittsgeld beträgt 1 M.

- c) Antrag der freiwilligen Feuerwehr Einswarden:  
„Die Mitgliederversammlung wolle eine Erhöhung der Beiträge und Kassenleistungen beschließen.“ Berichterstatter des Kassenvorstandes zu b) und c) wie oben.
6. Wahl des Vorstandes und Ausschusses.

Jeder Wehr gehen so viele Stücke dieser Tagesordnung zu, als Abgeordnete gewählt werden können. Die Tagesordnung ist zum Verbandstage mitzubringen. Die Verhandlungen werden pünktlich um 4 Uhr nachmittags beginnen. Wir ersuchen die Abgeordneten, dann versammelt zu sein. Voraussichtlich nehmen Vertreter der staatlichen und städtischen Behörden an der Tagung teil.

Der Verbands- und Kassenvorstand:  
von Gruben. Körber.

## Feuerwehrgagen.

Von Gebhard Meßmer in Welbine.

Wie in jeder andern Gemeinschaft, so gibt es auch bekanntlich im Feuerwehrvereine Vorgesetzte und Untergebene. Die Chargen gehören zu jenen Vorgesetzten, welche unter Aufsicht des Kommandanten berufen sind, die Mannschaft theoretisch und praktisch für den Dienst auszubilden.

Geradeso wie die Mannschaft den Chargen Folge zu leisten hat, so müssen auch letztere dem Leiter der Wehr jederzeit willig und pünktlich gehorchen. Die Vorgesetzten haben des weitern die Pflicht, durch ihre taktvolle Haltung in stürmischer wie ruhiger Zeit im Vereine den Untergebenen ein Muster in jeder Hinsicht zu geben und insbesondere müssen sie es sich angelegen sein lassen, ihre Dienstesobliegenheiten genau zu erfüllen.

Gerade die getreue Pflichterfüllung und der Gehorsam der Chargen gegen die bestehenden Dienstesvorschriften sind das Band, welches Untergebene und Vorgesetzte zusammenhält und den Verein dem gesteckten Ziele näher bringt. Den Vorschriften haben sich also nicht nur die Mannschaft, sondern auch die Chargen zu unterwerfen, da sonst die gesamte Organisation des Vereines, ja unser ganzes Gefüge, zu Schaden kommt.

Das Statut und die verschiedenen speziellen Anordnungen binden die Chargen unmittelbar an den Leiter der Wehr. Denn jene sind sogenannte stehende Vorschriften, und der Leiter der Wehr handelt im Sinne der Vorschriften, wenn er auf strikte Befolgung der Statuten und speziellen Anordnungen von seiten der Chargen und Mannschaft dringt. Die Befehle und Anordnungen des Leiters der Wehr sind nicht solche, welche die höchste Charge des Vereines gegeben haben, sondern sie haben ihren Ausfluß in der Organisation selbst und dienen zum Wohle und Gedeihen der ganzen Institution.

Wenn die höher Chargierten auf genaue Befolgung aller Befehle und Anordnungen von seiten der niedriger Chargierten dringen, so tun dieses die ersteren nicht aus eigener Initiative, sondern sie sind, streng genommen, die gebietende Gewalt, das Werkzeug, welches dazu dient, daß alles im Verein einen ruhigen und die Interessen des Vereines fördernden Verlauf nimmt.

Selbst dann, wenn einer Charge die Notwendigkeit und Ersprißlichkeit irgend einer Anordnung oder eines Befehles nicht einleuchten sollte, ist sie verbunden, Gehorsam zu leisten. Denn dieser ist die erste Pflicht jedes Wehrmannes, und keiner Charge steht es zu, denselben wegen falscher subjektiver Anschauung zu verletzen.

Die Chargen müssen dem Leiter der Wehr wie ihren unmittelbaren Vorgesetzten Vertrauen entgegenbringen; denn sämtliche Chargen befeelt das gleiche Interesse: das Wohl der Feuerwehr und ihrer Mitglieder. Auch ist zu bedenken, daß jede höhere Charge umfassendere Kenntnisse, reichere Erfahrung und tiefere Einsicht in das Feuerlöschwesen besitzt.

Wie äußert sich das gegenseitige Vertrauen? Die niederen Chargen holen bei den höheren und diese bei dem höchsten Vorgesetzten in zweifelhaften Fällen Rat und Weisung, keine Charge tut etwas Wichtiges im Dienste ohne Wissen ihres unmittelbaren Vorgesetzten, und Zweifel und Bedenken legen die Chargen in bescheidener Weise der höchsten Charge oder einer Chargenbesprechung zur Entscheidung vor.

So gehalten, passiert es dann nicht, daß die Einigkeit unter den Chargen gestört wird, sondern eines Sinnes in dienstlichen Angelegenheiten arbeitet der ganze Chargenkörper zum Wohle der Wehr.

An das gegenseitige Vertrauen der Chargen schließt sich die Hochachtung. Achtung verdient jeder Mensch, der nach Kräften bestrebt ist, den Pflichten gerecht zu werden; dieselbe steigt aber in dem Maße, in welchem sich die Vorzüge desselben zeigen. Jede Charge hat also die Würde einer andern Charge und insbesondere jene ihrer Vorgesetzten anzuerkennen und dieses auch durch ihr Betragen zu äußern.

Dieses geschieht im Dienste durch die Leistung des militärischen Grades wie auch durch stramme Körperhaltung in Gegenwart von höheren Chargierten. Diese Forderung muß von allen Chargen beachtet und befolgt werden in Ansehung des guten Beispiels, das von ersteren der Mannschaft gegeben werden muß, wie auch zur Wahrung des militärischen Geistes.

Weil ich die Ehrerbietung der Chargen gegen ihre Vorgesetzten hervorhob, will ich nicht vergessen zu betonen, daß die geziemende Achtung frei von jeder Schmeichelei und kriechendem Wesen sein muß; denn beides ist der Würde eines achtbaren Mannes entgegen und legt eine gemeine Gesinnung an den Tag. Beide Untugenden nehmen zur Täuschung Zuflucht und zeigen den eigenen Unwert der Chargen in grellem Licht.

Jede Charge ohne Unterschied des Ranges halte sich an nachstehender goldenen Regel: freundlich und gerecht gegen Untergebene, frei und offen gegen Vorgesetzte.

Nun noch einige Worte über das kameradschaftliche Verhältnis der Chargen untereinander!

Bei der Feuerwehr gibt es ältere und jüngere Chargen. Die ersteren müssen es sich angelegen sein lassen, den letzteren nach jeder Richtung ein mustergültiges Beispiel zu geben und ihnen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Sie haben den jüngeren Chargen in der Erhaltung der Disziplin beiseite zu stehen, ihnen in Angelegenheiten, welche den Dienst betreffen, jederzeit willig Auskunft zu erteilen und sie auf den rechten Weg zu lenken, wenn sie infolge Ueber-eifers oder Gleichgültigkeit auf falschen Pfad geraten sind. Auch zeitweise eine kleine Aufmunterung wird nicht schaden, wenn infolge mißliebiger Vorkommnisse die Berufsfreude der jungen Chargen etwas abblaute.

Um die jüngeren Chargen für ihr Amt tüchtig auszubilden, dürfen die älteren ihre gemachten Erfahrungen nicht für sich allein behalten und verwerten, sondern ihre Kameraden aus dem Borne schöpfen lassen zum Nutz und Frommen der Wehr.

Zu warnen sind die älteren Chargen davor, den jüngeren Aufgaben zu stellen, zu deren Verrichtung keine statuarische Verpflichtung besteht. Denn dadurch wird der kameradschaftliche Geist gestört und Mißhelligkeiten Tür und Tor geöffnet. Begehen jüngere Chargen aus Lauheit, Uebermut oder Ungewissenhaftigkeit Pflichtverletzungen, so haben die älteren Chargen das Recht, ja die Pflicht, den Sündern ihre Fehler vorzuhalten und, wenn mehrmalige Ermahnungen fruchtlos sind, dies dem Leiter der Wehr zur Anzeige zu bringen.

Die jüngeren Chargen haben den älteren gegenüber nie die schuldige Ehrfurcht beiseite zu setzen, sondern das Alter zu ehren. Ratschläge, Weisungen, Belehrungen, Ermahnungen u. dgl., welche ihnen von den älteren Chargen gegeben werden, sind von den jüngeren stets zu beachten und zu befolgen, und immer müssen sie darnach trachten, sich die Freundschaft der älteren Chargen zu erwerben. Nie dürfen sie vergessen, daß ihnen die Erfahrung fehlt und daß sie auch bezgl. des Wissens und Könnens gewöhnlich den älteren Chargen nachstehen. Selbst dann, wenn jüngere Chargen infolge Besuches von Fortbildungskursen oder Privatlektüre eine umfassendere sachliche Bildung haben, soll bei ihnen Ueberhebung und Rechthaberei nicht stattfinden, sondern stets müssen sie bedenken, daß Bescheidenheit die Zierde jedes Mannes ist und daß der Intelligente mit den Schwächen des Alters Nachsicht übt.

Ich habe nun gezeigt, daß auch den Chargen Gehorsam, Vertrauen und gegenseitige Hochachtung zur Zierde gereichen und daß das gute Einvernehmen zwischen denselben dem Verein dienlich ist.

Möge also genanntes Dreigestirn der Tugenden allen Chargen zum Eigentum werden. Es steht alsdann sicher zu erwarten, daß Friede den Verein stärkt und der Chargenkörper ein bleibender ist, sodaß nicht das Gedeihen der Wehr unter dem vielen, oft ganz unnötigen Wechsel der Chargen gehemmt wird.

## Feuer- und Rettungswesen auf der Städteausstellung Düsseldorf 1912.

Vortrag von Branddirektor Dipl.-Ing. Schluß auf dem Verbandstag deutscher Berufs-Feuerwehren zu Köln, am 12. Juni 1912.

(Schluß.)

Die Abteilung „Feuerverhütung“ wird sich mit den feuersicheren Lagerungen von Mineralölen, Konstruktionen von Kinematographenapparaten, Lagern von Filmen, feuersicheren Baukonstruktionen, Türen, Decken, Wänden, Dächern u. a. m. befassen. Insbesondere war für diese Abteilung der Bau eines Modelltheaters geplant, das nun allerdings nur im Bilde in der Ausstellung vertreten sein wird. Die Vorarbeiten zum Bau haben sich als so umfangreich herausgestellt, daß es zweckmäßig erschien, eine längere Zeit hierauf zu verwenden. Gleichzeitig steigerte sich das Interesse für den Bau allseitig so sehr, daß es wünschenswert war, das Projekt unter Hinzuziehung aller interessierten Kreise mit aller Ruhe und Gründlichkeit vorzubereiten und gelegentlich der Städteausstellung nur die Pläne vorzuführen, den Bau selbst aber besonders zu betreiben.

Das Gebäude selbst soll, eine Grundfläche von 14 zu 25 Meter und eine Höhe im Zuschauerraum von 9,50 Meter und im Bühnenhaus von 12 Meter bis zum Schnürboden und 15,25 Meter bis zum Hauptgesims erhalten und im übrigen so hergestellt werden, daß Eisenkonstruktionen, Eisenbetonkonstruktionen und Holzkonstruktionen zur Verwendung kommen. Ein Umgang um das Theater soll einerseits eine genaue Beobachtung des Feuers in seinen Entwicklungsstadien ermöglichen und andererseits den unmittelbaren Einfluß der Außentemperatur an den Umschließungswänden und das unmittelbare Eindringen von Außenluft beim Öffnen der äußeren Türen während der Versuche verhüten.

Eine Feuergasse mit besonderer Entlüftung, nach Art der im Kasseler Hoftheater eingerichteten, sowie eine in unmittelbarer Nähe der Proszeniumsöffnung und eine in der Mitte (Zuschauerraum) befindliche Entlüftungsflappe sollen die Möglichkeit bieten, die einzelnen Arten der Entlüftungen beim Ausbruch eines Feuers in ihren Wirkungsweisen zu beobachten. Ein im 3. Rang angebrachter Ventilator soll, für den Fall, daß eine Heizungsanlage nicht zur Ausführung gelangt, umschaltbar eingerichtet, dazu dienen, einmal die Luft abzusaugen und so die noch vielfach verwendete Entlüftung unter Benützung des natürlichen Wärmeartriebes und dann, umgeschaltet, die Luft in den Zuschauerraum hineindrückend, die neuerdings fast allgemein angewandte Ueberdrucklüftung darzustellen. Der Abschluß der Proszeniumsöffnung soll möglichst durch zwei eiserne Vorhänge bewirkt werden. Der eine ist von oben nach unten, der andere von beiden Seiten schließend gedacht, sodaß die Wirkungsweise beider Arten des Abschlusses vor und während des Brandes einzeln und gemeinsam festgestellt werden kann.

Die Türöffnungen einschließlich des Rauchabzuges über der Mitte (Zuschauerraum) betragen zusammen 59,50 Qm., der Rauchabzug über der Mitte des Zuschauerraumes allein 4 Qm., ein weiterer in der Nähe der Proszeniumsöffnung 8 Qm., die Wand- und Deckenflächen 528,12 m<sup>2</sup>, sodaß alle Öffnungen im Zuschauerraum, abgesehen von den Öffnungen in der Nähe des Proszeniums- und der Sicherheitsgasse =  $\frac{1}{3}$  der Wand- und Deckenfläche wie im Zuschauerraum im Düsseldorfer Stadttheater ergeben. Der Rauchabzug über der Bühne beträgt 10,8 Qm. (2,40, 4,50) = 12,7 Proz. der Bühnengrundfläche — ministeriell vorgeschrieben sind 12 Proz. — und kann auf 21,6 Qm. = 25 Proz. der Bühnengrundfläche vergrößert werden.

Der Kubikinhalt des Zuschauerraumes ist  $\frac{1}{3}$  des gleichen Inhaltes im Düsseldorfer Stadttheater, der des Bühnenhauses =  $\frac{1}{10}$ , während beim Wiener Modelltheater der Rauminhalt nur  $\frac{1}{30}$  bis  $\frac{1}{40}$  eines wirklichen Theaters betrug.

Während der Versuche sollen gemessen und registriert werden:

- die Temperaturen im Bühnenhaus und Zuschauerraum oben und unten,
- der Ueberdruck in beiden vor und während der Versuche, damit festgestellt werden kann, inwieweit sich die theoretisch errechneten Werte bestätigen.

Eine Heizung wird voraussichtlich eingebaut werden, um die Versuche möglichst der Wirklichkeit entsprechend zu gestalten, soll die Anlage einer für Bühnenhaus und Zuschauerraum gemeinsamen Mischkammer sowie einer ge-

trennten Anordnung in der Weise vorgesehen werden, daß eine Beheizung von unten nach oben sowie eine von oben nach unten erfolgen kann. In diesem Falle würde von der Anbringung eines besonderen Ventilators im Zuschauerraum Abstand genommen werden. Die vorzunehmenden Versuche werden sehr vielseitig sein und sich erstrecken auf:

1. die Sicherheitseinrichtungen;
2. auf imprägnierte Holzkonstruktionen;
3. auf ummantelte Eisenkonstruktionen und
4. auf Eisenbetonkonstruktionen.

Zunächst sollen die genannten Sicherheitseinrichtungen einzeln in ihrer Wirkungsweise beobachtet werden, indem auf der Bühne Feuer entzündet und nach Entzündung, zeitig getrennt:

1. der eiserne Vorhang a) mit horizontaler Verschiebung und b) mit vertikalem Mechanismus;
2. die Veriefelungsanlage;
3. die Rauchabzüge über der Bühne;
4. der Rauchabzug über dem Zuschauerraum a) über der Mitte und b) in der Nähe der Proszeniumsöffnung;
5. die Feuergasse;
6. die Heizungsanlage a) von unten nach oben und b) von oben nach unten wirkend;
7. die Heizungsanlage a) mit gemeinsamer Heizkammer und b) mit getrennter Anlage für Bühnenhaus und Zuschauerraum;
8. die Türen im Zuschauerraum;
9. die Türen im Bühnenhaus in Tätigkeit gesetzt werden.

Die gleichen Versuche werden wiederholt und nach Entzündung gleichzeitig mit der Betätigung jeder einzelnen Sicherheitseinrichtung nacheinander die anderen Sicherheitseinrichtungen in Betrieb genommen.

Als weitere Gruppe von Versuchen würde dann die Vorführung der Sicherheitseinrichtungen bei geöffnetem und bei halb geschlossenem eisernem Vorhang anzunehmen sein, um die Wirkungsweise der einzelnen Einrichtungen darzustellen, wenn der eiserne Vorhang versagt. Hierbei würden die Erscheinungen bei Betätigung der Veriefelungsanlage und insbesondere die Wirkungsweise der Entlüftungsflappe in der Nähe der Proszeniumsöffnung sowie der Bühnenrauchabzüge interessieren. Man würde einwandfrei feststellen können, in welchem Größenverhältnis die Rauchabzüge zur Bühnengrundfläche und zu den Öffnungen im Zuschauerraum stehen müssen, um mit Sicherheit die Flammen vom Zuschauerraum zurück ins Bühnenhaus zu leiten. Ebenso würde die Wirkungsweise der Feuergasse von großem Interesse sein.

Durch die verschiedenen Zusammenstellungen der Sicherheitseinrichtungen allein ergibt sich eine Anzahl von mehr als 100 Versuchen, die von großem Interesse sein werden.

Den Wünschen aus Fachreisen entsprechend, würde man diesen oder jenen Versuch ausschließen können, so z. B. könnten die kürzlich stattgehabten Theaterbrände wieder gegeben und in ihrem Hergang beobachtet werden.

Anschließend an diese Versuche sollen den Wünschen der Holzindustriellen gemäß verschiedene Holzarten, imprägnierte Holzkonstruktionen, Wände, Decken, Treppen u. a., im Feuer geprüft werden, wofür der Bund Deutscher Zimmermeister seine Unterstützung zugesagt hat.

Der Stahlwerksverband wird in entgegenkommender Weise einen Teil des Gebäudes in verschiedenartig ummantelten Eisenkonstruktionen, Wände, Stützen, Decken u. a., herrichten und kostenlos zur Verfügung stellen.

Als letzte Gruppe würden die Brandproben mit Eisenbetonkonstruktionen folgen, die unter Beteiligung des Deutschen Betonvereins vorgenommen werden sollen. Der „Deutsche Arbeitsausschuß für Eisenbeton“, der großes Interesse für die geplanten Versuche bekundet, hat seine Mitwirkung zugesagt, indem er sich mit 15 000 M. beteiligt.

Eine Anzahl Feuerversicherungsgesellschaften hat nennenswerte Beiträge für das Unternehmen gezeichnet, wie sich auch einzelne Firmen für kostenlose Lieferung technischer Einrichtungen an dem Projekt beteiligen.

Die architektonische Ausgestaltung hat in entgegenkommender Weise Herr Architekt Dipl.-Ingenieur Wehner-Düsseldorf übernommen.

Die Versuche werden unter amtlicher Kontrolle, voraussichtlich von der Versuchsanstalt von Groß-Lichterfelde, gestellt werden.

Das den Versuchen entgegengebrachte Interesse ist allseitig ganz außerordentlich groß, sodaß zu hoffen steht, etwas für die Fachreise Interessantes und Maßgebendes herausbringen zu können.

Meine Herren! Sie haben wohl zum größten Teil die im Archiv für Feuerschutz veröffentlichten Skizzen des

Modelltheaters gesehen. Ich wäre dankbar, wenn von der einen oder anderen Seite neue Anregungen für den Bau gegeben würden, und habe den Antrag gestellt, daß der Verband Deutscher Berufsfeuerwehren bei den Versuchen mitwirken und eine Kommission für diesen Zweck ernennen möge, die dann alle Anregungen sammeln und auswerten könnte. Der Bau wird im nächsten oder darauffolgenden Jahre fertiggestellt sein und für die Versuche zur Verfügung stehen.

### Feuerwehr-Unfallkasse der Rheinprovinz.

Der Feuerwehr-Unfallkasse der Rheinprovinz gehörten im abgelaufenen Jahre 1208 Wehren mit 59 256 Mitgliedern an gegen 1152 Wehren mit 58 517 Mitgliedern im Vorjahre. Davon sind 5151 (5121)\* aus dem Regierungsbezirk Aachen, 8741 (8736) aus Koblenz, 9887 (9699) aus Köln, 16 862 (16 691) aus Düsseldorf und 18 615 (18 280) aus Trier.

Diese Mitglieder verteilen sich auf die verschiedenen Arten von Wehren wie folgt:

Regbez.	Freiw. Wehren	Mitglieder	Pflichtwehren	Mitglieder
Aachen	104 (98)	4235 (4235)	14 (15)	835 (805)
Koblenz	105 (97)	4839 (4492)	85 (89)	3902 (4244)
Köln	221 (213)	8896 (8723)	24 (24)	991 (976)
Düsseldorf	267 (259)	16113 (15729)	11 (11)	735 (938)
Trier	215 (200)	10042 (9600)	160 (144)	8573 (8680)
Zusammen	912 (867)	44125 (42779)	294 (283)	15036 (15643)

Dazu noch 1 Berufsfeuerwehr im Bezirk Aachen mit 81 Mitgliedern, und 1 solche im Bezirk Düsseldorf mit 14 Mitgliedern.

Als Entschädigungen für 286 (224) Unfälle, — wovon 228 (145) beim Brande, 58 (79) bei Uebungen erlitten sind, — wurden im Berichtsjahre M. 20 694 (17 777) gewährt. Ferner sind in 66 (55) Fällen Renten im Betrage von M. 18 123 (17 433), sowie Kurkosten für M. 9319 (5757) und außerdem noch in 15 (2) Fällen Kapitalabfindungen von M. 17 450 (7700). Das macht insgesamt eine Summe der Entschädigungen von M. 65 586 (48 667) in einem einzigen Jahre, wozu die Kassenmitglieder (Gemeinden und Feuerwehren) nur Mark 33 914 (33 362) an Beiträgen beigetragen haben. Daraus folgt, daß die Beiträge der Gemeinden die Ausgaben nur etwa zur Hälfte decken, und nur der wohlwollenden Fürsorge des Provinzial-Ausschusses ist es zu verdanken, daß nicht nieder das Stammkapital angegriffen werden mußte. Dieser hat auf Antrag des Kassenvorsitzenden, des Herrn Geheimrat Vorster, aus den Ueberschüssen der Provinzial-Feuerversicherungs-Anstalt der Rheinprovinz der Feuerwehr-Unfallkasse auch in diesem Jahre wiederum einen außerordentlichen Zuschuß von M. 30 000 (wie auch schon in den 6 Vorjahren) überwiesen. Dadurch ist auch noch das Stammkapital der Kasse wieder bedeutend angewachsen, von M. 302 657 im Vorjahre auf M. 328 965 in diesem Jahre.

Die Abrechnung der Kasse für 1911 lautet wie folgt:

**Einnahmen:** Bestand aus dem Vorjahre 17 367,23 Mark; Beiträge der Kassenmitglieder 35 913,85 M., Beiträge der Prov.-Feuerversicherungs-Anstalt 17 956,93 M., Zinsen 12 125,— M., außerordentlicher Zuschuß der Provinzial-Feuerversicherungs-Anstalt 30 000 M.; Einnahme-Summe 113 363,01 Mark.

**Ausgaben:** Renten 18 123,50 M., Entschädigungen 20 694,24 M., Kapitalabfindungen 17 450 M., Kurkosten 9 318,66 M., Verwaltungskosten 275,94 M., Ankauf von Wertpapieren 30 500 M.; Ausgabe-Summe 96 362,34 M., Einnahme-Summe 113 363,01 M., mithin Bestand 17 000,67 Mark.

In den 18 Jahren ihrer Wirksamkeit hat die Kasse bei 2868 Unfällen bereits 512 641,50 M. und zwar an Krankengeldern 176 651 M., Renten 176 013 M., Abfindungen 111 188 M. und Kurkosten 48 790 M. für die Mitglieder geleistet.

Die Verwaltung der Kasse führt in uneigennütziger, stets entgegenkommender Weise der Direktor der Provinzial-Feuerversicherungs-Anstalt, Geh. Regierungsrat Vorster in Düsseldorf, an den auch die Unfallmeldungen und Entschädigungsanträge durch die Vermittlung der Ortsbürgermeister zu richten sind. Gern wird er allen billigen Ansprüchen gerecht und gewährt oft darüber hinaus noch

\*) Alle eingeklammerten Zahlen beziehen sich auf das Jahr 1911.

mehr, wenn besondere Verhältnisse das erfordern. Wir verfehlen nicht, auch an dieser Stelle ihm im Namen aller Feuerwehren der Provinz unsern herzlichsten Dank für seine Mühewaltung und sein den freiwilligen Feuerwehren stets bewiesenes Wohlwollen auszusprechen.

Beiratsmitglieder sind gegenwärtig: Die Verbands-Ausschußmitglieder Diezler-Düren, Sanitätsrat Dr. Schwann-Godesberg und die Bürgermeister Bidgenbach-Heddesdorf und Gläßner-Höhscheid; deren Stellvertreter: die Verbandsmitglieder Schieffer-Trier und Racken-Schweiler und die Bürgermeister Wirschbaum-Wülfrath und Becker-Brebach.

Die 1909 eingeführte Erweiterung der Unfallversicherung der Feuerwehrmänner durch eine Vereinbarung mit der Kölnischen Unfall-Versicherungs-Aktiengesellschaft hat sich in erfreulicher Weise weiter entwickelt.

Bekanntlich dient diese Einrichtung einem doppelten Zwecke, erstens, die Wehrmänner zu versichern gegen alle Unfälle im Feuerwehrdienste, also bei Feuer- und Wasser- not, bei Wachen, Übungen und Hilfeleistungen bei Unglücksfällen, bei Reisen zu Feuerwehrversammlungen und ähnlichen Gelegenheiten, überhaupt in allen Fällen, wo die Feuerwehr nach allgemeinem oder jeweiligem besonderen Auftrag der zuständigen Stelle in Tätigkeit tritt. Zweitens dient sie bei etwas höheren Prämienätzen außerdem auch noch zur Erreichung einer bedeutend höheren Entschädigung der bei Bränden und Übungen erlittenen Unfälle, als unsere Unfallkasse allein sie leisten kann. Diese Entschädigungen werden außer und neben den Entschädigungen unserer Feuerwehr-Unfallkasse und unabhängig von diesen geleistet.

## Rheinisch-westfälisches Feuerwehr-Museum, Gelsenkirchen.

Nach wochenlanger emsiger Tätigkeit wurde am 29. Juni die Städte-Ausstellung in Düsseldorf feierlich eröffnet. Wir haben über die Eröffnung bereits ausführlich berichtet. Die Stadt Gelsenkirchen ist daselbst neben Erzeugnissen auf technischen, künstlerischen und industriellen Gebieten auch durch das Feuerwehrmuseum würdig vertreten. Die Ausstellung des Museums hat in der massiven mit Glas überdeckten Halle einen äußerst günstigen Platz erhalten und gibt so, durch die besten und bedeutendsten Stücke desselben vertreten, in übersichtlicher Weise ein vollständiges Bild von der historischen Entwicklung des Feuerlösch- und Rettungswesens.

Da sieht man Stroh-, Leder- und Hanseimer, hölzerne und kupferne Stock- und Handspritzen, tragbare Büttenspritzen, die ersten fahrbaren und tragbaren Handdruckspritzen, Schlittenspritzen, darunter die Spritze der alten Fleischaueinnung aus Lippstadt vom Jahre 1746, eine kleine originelle Kasten-spritze mit der Aufschrift „Feuer-spritze“, welche im Kirchturm zu Bocholt ihr Dasein fristete, alte genietete Lederschläuche, Rettungsapparate, Ausrüstungsstücke, Hupen, Trommeln, Signalhörner und vieles andere in schönster Ordnung aufgestellt. Auch die bei den Rettungsarbeiten der Grubenkatastrophen in Courrières und Biesenbach benutzten Sauerstoffapparate sind dort ausgestellt. Eine großartige Sammlung von alten Urkunden und Bildern von Brandruinen vervollständigen das Ganze zu einer wirklich sehenswerten Abteilung der Städte-Ausstellung. Während der ganzen Dauer der Ausstellung — Juli bis Oktober einschließlich — bleibt das Museum in Gelsenkirchen geschlossen.

## Verbandstag deutscher Berufsfeuerwehrmänner.

Der Verband deutscher Berufsfeuerwehrmänner hielt in Köln in den Tagen vom 24.—26. Juni seinen 4. Delegierten-tag ab. Vertreten waren 32 Vereine aus allen größeren Städten Deutschlands. Aus dem Geschäftsbericht geht hervor, daß der Verband außerordentlich gewachsen ist; er zählt jetzt 3984 Mitglieder und vereinigt somit 90 Prozent aller Berufsfeuerwehrmänner in seinen Reihen. Lebhaft beklagt wurde es, daß die Branddirektoren den Verband bekämpfen, was um so schmerzlicher empfunden werde, als der Verband auf nationaler Grundlage stehe. Nach Erledigung von internen Verbandsangelegenheiten wurde ein Antrag angenommen, die Unterstützungskasse für Witwen und Waisen am 1. Oktober d. J. ins Leben treten zu lassen; von diesem Zeitpunkt ab werden bestimmte Beträge an die Witwen und Waisen gezahlt, die Kasse hat einen Bestand von 2450 M. Der Kassenbericht weist

eine Einnahme und Ausgabe von 43 300 M. auf, wobei ein Bestand von 35 000 M. verbleibt. Die Verhandlungen leitete der Verbandsvorsitzende Laaser-Dortmund, es wurde über Sgungsänderungen u. beraten.

Die Verhandlungen über die Errichtung eines Genesungsheims für Feuerwehrleute ergaben die Unmöglichkeit der derzeitigen Durchführung des Projektes. Der Vorstand wurde beauftragt, sich mit den schon bestehenden Erholungsheimen in Verbindung zu setzen, um für die Mitglieder entsprechende Rabattsätze zu erwirken.

Zur Unfallfürsorge bei den Berufsfeuerwehren wurde gewünscht, daß ein Dienst-Unfall-Fürsorge-Gesetz geschaffen werde.

In der Diskussion wurden viele Vorschläge gemacht, wie der Gesetzentwurf möglichst günstig gestaltet werden könne. Der Gemeinde- und Staatsarbeiter-Verband habe bereits eine Eingabe an den Reichstag gerichtet, worin auch Anträge im Interesse der Feuerwehrmänner gestellt wurden. Der Verbandstag beschloß, erst den Entwurf abzuwarten und dann in einer Eingabe an den Bundesrat die Wünsche vorzubringen, wobei betont werden soll, daß der Gemeinde- und Staatsarbeiter-Verband nicht berechtigt war, für die Feuerwehrmänner Anträge zu stellen.

Ueber die Einführung des 24stündigen Wachdienstes referierte Boenigl-Königsberg. Vielfach besteht bei den Berufsfeuerwehren noch ein 48stündiger Wachdienst. Nach längerer Erörterung beschloß die Delegiertenversammlung, bei den maßgebenden Behörden vorstellig zu werden, um eine Verkürzung der Wachdienstzeit herbeizuführen. Bei Position „Anschluß an andere Verbände oder Vereine“ kam man nach lebhafter Aussprache zu dem Beschluß, keiner Vereinigung beizutreten. Die Gehalts-, Anstellungs- und Pensionsverhältnisse bei den Berufsfeuerwehren besprach Bezirksführer Dohrmann (Kassel). Es wurde beschlossen, durch statistische Erhebungen Material zu beschaffen und dann Schritte zu unternehmen, um bessere Verhältnisse zu erzielen. Der Voranschlag für 1913 wurde in Einnahme und Ausgabe auf 43 300 M. festgesetzt. Als Ort der nächsten Delegierten-Versammlung wurde Königsberg bestimmt. — In den Vorstand wurden die nach dem Turnus ausscheidenden Mitglieder wieder- und an Stelle des Herrn Schmidt (Dresden), der auf Anordnung seiner vorgesetzten Behörde aus dem Verband ausscheiden mußte, de Bries (Köln) zum zweiten Vorsitzenden gewählt.

## Verschiedene Mitteilungen.

\* [Auszeichnungen.] Aus Veranlassung einer 30jährigen ununterbrochenen Tätigkeit dreier Arbeiter bei der im In- und Auslande bekannten altrenommierten Firma Aug. König G. m. b. H. Köln-Mippes, Feuerlöschgeräte- und Armaturenfabrik, welche selbst in diesem Jahre auf ihr 80jähriges Bestehen zurückblicken kann, ist dieser von der königlichen Gewerbeinspektion folgendes Schreiben zugegangen: „Durch Allerhöchsten Erlaß vom 3. Juni cr. ist den nachstehend bei Ihnen beschäftigten Herren: Peter Münch, Heinrich Kreuz, Heinr. Josef Hammer-schlag das Allgemeine Ehrenzeichen in Bronze verliehen worden. Ich eruche ergebenst um eine bald gefl. Mitteilung, wann die Aushändigung der Dekorationen an die Beliehenen erfolgen kann.“ Diese wiederholten Auszeichnungen der in ihrem Beruf ergrauten Arbeiter ehren nicht nur diese, sondern auch die Firma und stellen ein berechtes ehrenvolles Zeugnis über das harmonische Zusammenarbeiten von Arbeitgeber und Arbeitnehmer aus.

## Fragelasten.

Die freiwillige Feuerwehr der Stadt Bernkastel ist um die Errichtung eines Steigerturms eingekommen. Veranschlagt war derselbe zu 13—1400 Mark, vierstöckig, ganz aus Holz mit Bretterverschalung, Asphaltdach, unteres Stockwerk ausgemauert in Ziegeln, Rückseite offen, da er an Fels angelehnt werden sollte. Breite etwa 4 Meter, Tiefe 1,60 Meter. Da mir der Preis sehr hoch vorkommt, wäre ich den Kameraden, die schon ähnliche Türme für ihre Wehren gebaut haben, um Zuwendung von Kostenanschlägen und Zeichnungen, für die mir natürlich keine Kosten entstehen dürfen, sehr dankbar. Seitliche Balkonauslage auf einem Stockwerk wäre erwünscht.

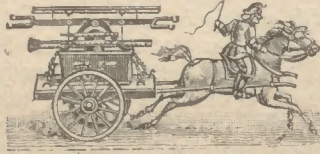
Bernkastel-Cues.

Mit kameradschaftlichem Grusse  
Oberhoffer, Oberbrandmeister.

Anzeigen.

Rhein.-Westf. Feuerwehr-Museum

bleibt während  
der Städte-Ausstellung, Düsseldorf  
Juli bis Oktober einschl. geschlossen.



Jos. Beduwe

Aachen

gegründet 1838.

Feuerlöschgeräte jeder Art.

Feuerspritzen, mech. Leitern, Uniformen, Requisiten.

Neu und äusserst wichtig:

1747 Schläuche aus besonderem Material und nach neuer Webart, dreifach lange Haltbarkeit.

Telephon: Aachen 2210. • Vertreter und Vermittler gesucht.

Die Firma gehört keiner Vereinigung an.

Carl Henkel, Bielefeld

Fabrik sämtlicher Ausrüstungen für Feuerwehren

Uniformfabrik — Lederwarenfabrik

Bedeutendste Firma für Personal-Ausrüstungen



empfiehlt sich zur Lieferung sämtlicher einschlägigen Artikel bei Neu-Einrichtung oder Neu-Uniformierung etc. den neuesten Vorschriften entsprechend.

Brandmeister - Uniformen

Tuch-Uniformen — Arbeits-Uniformen

Helme, Gurte, Beile, Laternen, Rettungsgeräte, Schläuche etc.

Sämtliche Ausrüstungen für

1847 Sanitätskolonnen

Litewken, Mützen, Armbinden, Abzeichen, Unfall-Meldeschilder, Trag- und Fahrbahren, Verbandkästen, Verbandtaschen.

Muster und Preislisten zu Diensten.

A. Hummelsiep, Sprockhövel

Fernsprecher 174, Amt Hattingen  
Ruhrkohlendandsteinbrüche.

Lieferung sämtl. Sandsteinmaterialien, wie Bruchsteine, Hammerrechte, Werksteine etc. aus erstkl. Material. 1774

Feuerwehrleute

völlig ausgebildet, vorübergehend, für Ausstellungs-, Feuer- und Samariterdienst gesucht.

Nur umgehende Angebote unter Chiffre 1773 an die Exped. d. Blattes erbeten.

Steiner & Keller, Uniformfabrik

Gegr. 1878. Köln. Gegr. 1878.

Spezialabteilung:

Uniformausrüstung von Feuerwehren und Sanitätskolonnen.

Präm. mit gold. Med. Feuerw.-Ausst. Rheydt.

Seit 30 Jahren vertragsmässige Lieferanten der Berufs- und Feiw. Feuerwehren der Stadt Köln.

Auf Wunsch kostenlose Offerte mit fertigen Musterstücken.  
Rheinische Vorschrift. Westfälische Vorschrift.

**Vereinsfahnen**  
neueste Entwürfe (ges. gesch.)  
Muster, besondere Skizzen.  
Offerten und Kataloge auf Wunsch gratis und franko zu Diensten.  
Bernhard Richter, Hoflief., Cöln-Rhein 19.  
gegründet 1869 :: goldene Medaillen.

1750

Sämtliche Bedarfsartikel  
— liefert die —  
Westf. Turn- und  
Feuerwehrgeräte - Fabrik  
Heinr. Meyer, Hagen i. W.  
1521 Telephon 144  
Hauptpreisliste gratis und franko.

Buchdruckerei Fr. Staats

Barmen, Altermarkt 21—31

— Fernsprecher Nr. 145\* —

Akzidenz-Druckerei

Geschmackvolle und saubere

Anfertigung von Drucksachen

— aller Art. —



Sämtliche  
Artikel  
für  
Feuerwehren  
in zweckentsprechender  
gediegener Ausführung.

Magirus, Ewald & Lieb

G.m.b.H.

Ulm a/O.

1775

C. Thorn, Elberfeld

Spezial-Geschäft in Feuerwehr-Artikeln

empfiehlt in solider und sauberer Ausführung

sämtliche Personalausrüstungen, besonders Helme in jeder Ausführung, Gurte und Beiltaschen, Beile, Leinen, Karabinerhaken, Laternen, Fackeln, Hakenleitern, Schiebeleitern, Dachleitern, Schlauchhaspel und Gerätewagen in verschiedenster Ausführung, Rauchschutz- und Rettungsgeräte.

Hakenleitern mit hohlem Haken aus Mannesmann-Stahlrohr

ungemein leichtes Gewicht.

Ausrüstungen für Sanitäts-Kolonnen.

— Man verlange Preislisten. —

1877

Der Vereinsredner.

Heft 3 für Feuerwehren (enth. 72 Reden) 1,20 M., mit Porto 1,25 M., durch Nachnahme 1,50 M. Ferner empfehle zu denselben Dreifen Heft 1: Für Kriegervereine; Heft 2: Für Schützenvereine; Heft 4: Für Gesangsvereine; Heft 5: Für Turnvereine; Heft 6: Für Landwirtschaftsvereine; Heft 7: Für Handwerkervereine; Heft 9: Für kaufmännische Vereine; Heft 10: Für Sportvereine. Ferner 12 Prologe für Feuerwehrfeste 60 Pf., Porto 5 Pf., Nachnahme 90 Pf. 32 Ansprachen und Sprechreden in Prosa für freiwillige Feuerwehren von 3 M. franko, Nachnahme 25 Pf. mehr, 100 Stück 6 M., 200 Stück 11 M. Katalog über Feuerwehr-Lehrbücher, Theaterstücke, Couplets und Dekorationsplakate für Festlichkeiten gratis. Georg Gradenwitz, Feuerwehrbuchhandlung, Berlin SW. 29, Am Tempelhofer Berg 2.